



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr. general  
10 de septiembre de 2007  
Español  
Original: inglés

---

**Asamblea General**  
**Sexagésimo primer período de sesiones**  
Temas 13 y 32 del programa

**Consejo de Seguridad**  
**Sexagésimo segundo año**

**La situación en el Oriente Medio**

**Informe del Comité Especial encargado de  
investigar las prácticas israelíes que afectan  
a los derechos humanos del pueblo palestino  
y otros habitantes árabes de los territorios  
ocupados**

**Cartas idénticas de fecha 9 de septiembre de 2007  
dirigidas al Secretario General y al Presidente del  
Consejo de Seguridad por el Representante  
Permanente de la República Árabe Siria ante  
las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitirle una carta relativa a la agresiva violación del espacio aéreo de la República Árabe Siria por Israel cometida el 6 de septiembre de 2007 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 13 y 32 del programa, y como documento del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* **Bashar Ja'afari**  
Embajador  
Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 9 de septiembre de 2007 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas**

[Original: árabe]

En violación manifiesta del derecho internacional, la Carta de las Naciones Unidas y las resoluciones del Consejo de Seguridad, la fuerza aérea israelí violó el espacio aéreo de la República Árabe Siria el 6 de septiembre de 2007, después de la medianoche, al cruzar la frontera septentrional del país volando desde el Mediterráneo en dirección noreste y rompiendo la barrera del sonido. Durante la maniobra de alejamiento, los aviones israelíes lanzaron algunas municiones, que no ocasionaron víctimas ni daños materiales.

No es la primera vez que Israel viola el espacio aéreo de la República Árabe Siria; Israel ha cometido deliberadamente otros delitos semejantes como el bombardeo de instalaciones civiles sirias en 2003, haciendo caso omiso abiertamente de sus obligaciones en virtud del acuerdo de separación.

El Gobierno israelí, que ha continuado perpetrando masacres a diario contra el pueblo palestino y que el año pasado lanzó una guerra devastadora contra el Líbano, ha seguido exacerbando la ya tensa atmósfera de la región y reafirmando sus intenciones hostiles con respecto de la República Árabe Siria, que, una y otra vez, ha expresado su deseo de lograr una paz justa y amplia en la región, en cumplimiento de las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas, a fin de lograr el reintegro de todo el Golán sirio ocupado a su patria.

El Gobierno de la República Árabe Siria, al señalar a la atención esta violación flagrante de su espacio aéreo y la agresión contra su territorio cometidas por Israel haciendo caso omiso evidente y descaradamente del derecho internacional, con el consiguiente nuevo y peligroso agravamiento de la situación de la región, destaca que la persistencia con que el Gobierno de Israel opta por la agresión y la exacerbación en lugar de optar por la paz demuestra la verdadera naturaleza de las políticas israelíes, que se oculta tras falsas afirmaciones de que Israel desea la paz en la región, a la vez que comete crímenes de guerra, crímenes de lesa humanidad y violaciones que son bien conocidas y representativas de su desdén absoluto por el respeto a la Carta de las Naciones Unidas y el cumplimiento de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad. Advirtiendo al Gobierno de Israel de las repercusiones de esa agresión patente, la República Árabe Siria subraya que si la comunidad internacional continúa haciendo caso omiso de estos actos que comete Israel en contravención del derecho internacional, es probable que tanto la región como la paz y la seguridad internacionales sufran graves consecuencias que pueden ser difíciles de controlar.

(Firmado) **Bashar Ja'afari**  
Embajador  
Representante Permanente